Bürgerhaushalt
Informieren – Debattieren – Vernetzen
(Information – Débats – Interconnexion)

Conférence internationale du Réseau du Budget participatif les 26 et 27 novembre 2018 à Berlin

---

Première réunion le dimanche 25 novembre 2018

18h00 **Accueil au Café Einstein**

18h30 **Où en est le Réseau ? – Un bilan du Groupe de travail AG Strategie**

19h00 **Dinner Speech / Discours d'ouverture par Gerd Gigerenzer *(à confirmer)***

– – – –

Programme du lundi 26 novembre 2018 au restaurant Kalkscheune (Berlin)

9h00 **Arrivée et inscription**

9h30 **Allocution d'ouverture et de bienvenue**

Mme Sawsan Chebli, secrétaire d'État (Berlin), responsable de l'Engagement citoyen et des Affaires internationales

9h45 **Introduction à la Conférence**

Présentation des thèmes de la Conférence et des axes de développement des contenus. Questions centrales, déroulement et formats, par nos animateurs Alexander Thamm et Anita Hüsemann

10h00 **L'action citoyenne, une illusion !? Un dialogue international avec …**

Kira Belguith, Chef de Service des affaires du Conseil et bureau municipal de la commune de l'Ariana, responsable de la participation citoyenne, Ariana, Tunisie

Kamel Louichi, Administrateur en chef, Secrétaire général de la commune de Ben Arous, principal responsable de la participation citoyenne, Ben Arous, Tunisie

Prof. Dr. Norbert Kersting – Université de Münster, Allemagne

Prof. Dr. Rafael Toribio, Université INTEC de Saint-Domingue, République dominicaine

Prof. Dr. Clóvis Zimmermann, Université fédérale de Bahia, Salvador, Brésil

M. Konrad Hummel, directeur-gérant de la Mannheimer Wohn- und Stadtentwicklungsgesellschaft (MWSP, Société pour l'habitat et le développement urbain de Mannheim, Allemagne

… animé par Anita Hüsemann et Alexander Thamm

bpb: Bundeszentrale für politische Bildung
BBE Geschäftsstelle gemeinnützige GmbH
In Kooperation mit ENGAGEMENT GLOBAL Service für Entwicklungsinitiativen
mit ihrer SERVICESTELLE KOMMUNEN IN DER EINEN WELT
Mit Mitteln des Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung

11h30 **Bloc thématique I : la Tunisie au lendemain du printemps arabe. Discussion avec Kira Belguith et Kamel Louichi**

Responsables de la participation citoyenne des gouvernorats de l'Ariana et de Ben Arous, Tunisie – Discussion animée par Anja Hüsemann

12h15 **Déjeuner**

13h15 **Bloc thématique II : la démocratie par le pragmatisme et la formalisation des pratiques informelles. Entretien avec Rafael Toribio sur des exemples de démocratie participative en Amérique latine**

Université INTEC de Saint-Domingue, République dominicaine. Débat animé par Alexander Thamm

14h00 **Discussion libre avec café**

14h15 **Atelier – phase I**

1. **Le budget citoyen, meilleure variante du budget participatif ?** Une comparaison Allemagne-Pologne : atelier-débat du Prof. Dr. Paweł Karolewski du Willy Brandt Zentrum, Uniwersytet Wrocławski, et du Dr. Carsten Herzberg de l'Institut nexus (Berlin)
2. **Démocratie et participation – la rupture entre les villes et les campagnes ?**

   Programme « Du hast den Hut auf » (C'est toi qui décides) pour la participation des jeunes à Hoher Fläming : atelier d'information dirigé par Florian Görner

   La démocratie de près et de loin : l'exemple de l'arrondissement de Marzahn-Hellersdorf (Berlin). Des idées non démocratiques au sein d'une même commune : un défi à relever pour le développement de la démocratie dans un contexte socio-spatial. Un atelier d'information du programme de recherche de l'Université Alice Salomon (ASH Berlin)
3. **Que peut apporter le concept du budget participatif aux autres formes de participation et d'action citoyenne ?**

   Un atelier du futur, par Volker Vorwerk
4. **Le monde politique doit agir !** Ou comment la société civile, en faisant pression, peut renforcer l'engagement du pouvoir politique. Hanns-Jörg Sippel, directeur-gérant du Netzwerk Bürgerbeteiligung (Réseau pour la Participation citoyenne)

16h15 - 17h00 **Sortie en groupe : balade sur l'île aux musées de Berlin (« Museumsinsel »)**

Fin de la première journée

_ _ _ _ _ _ _ _ _

Programme du mardi 27 novembre 2018 au restaurant Kalkscheune (Berlin)

9h00 **Accueil et résumé du jour I, introduction au jour II**

9h30 **Bloc thématique III : Discussion avec le/la représentant(e) d'une commune allemande (nom n.c.)**

10.15 **Discussion libre avec pause café**

10h30 **Atelier – phase II**

1. **Berlin rencontre Paris – Qu'est-ce que Paris peut apporter à Berlin pour le lancement d'un budget participatif ?** Entretien avec deux géants : un atelier-débat de Charlotte Fouillet du Centre Marc Bloch de Berlin, avec le Cresppa-CSU (Cultures et Sociétés urbaines), Université Paris 8, et le Dr. Carsten Herzberg de l'Institut nexus à Berlin
2. **Que se passe-t-il lors d'un dialogue autour des valeurs dans l'espace rural ?** Oliver Hohn, coordinateur du projet « Vivre la démocratie ! » (Demokratie Leben!) pour la commune de Krakow am See (région de Rostock)
3. **« Connective Cities »**
4. **Questions du Réseau – Réponses du Réseau**

   Améliorer l'interconnexion des connaissances au sein du Réseau : Lars Stepniak, porte-parole du groupe de travail AG Strategie Netzwerk BHH, invite au « Dialogue Open Space »

13h00 **Pause déjeuner**

14h00 **Synthèse des résultats des ateliers, phases I et II**

14h15 **Échange et dialogue entre trois régions**

Kira Belguith, Chef de Service des affaires du Conseil et bureau municipal de la commune de l'Ariana, Tunisie

Kamel Louichi, Administrateur en chef, Secrétaire général de la commune de Ben Arous, Tunisie

Prof. Dr. Rafael Toribio, Université INTEC de Saint-Domingue, République dominicaine

Le/la représentant(e) d'une commune allemande (nom n.c.)

15h45 **Bilan et perspectives : quels sont les plans pour l'année prochaine ?**

16h00 **Fin de la Conférence**